Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет Романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор
_____Иванов А.Г.
подпись
«_1_» _июля_ 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.Б.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Направление подготовки/специальность: 41.03.04 Политология
(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль):
«Российская политика»
(наименование направленности (профиля) специализации)

Программа подготовки: академическая
(академическая /прикладная)

Форма обучения: очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр
(бакалавр, магистр, специалист)

Краснодар 2016

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 41.03.04 Политология.

Программу составил: Писаренков А.А., канд. философ. н. _____

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» утверждена на заседании кафедры английского языка в профессиональной сфере

протокол №9 «28» июня 2016 г.

Заведующий кафедрой английского языка в профессиональной сфере
Гурьева З.И. _____

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры политологии и политического управления
протокол № _____ «____» _____ 2016 г.
Заведующий кафедрой _____ _____

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 10 « 29 » июня 2016 г.
Председатель УМК факультета РГФ Маркова Л.Ф._____

Рецензенты:
Кондратьева Т.С., доцент кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий КубГУ к.ф.н.

Репина М.В., ст. преподаватель кафедры лингвистики КубГМУ к.п.н., доцент.

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1Цель освоения дисциплины.

Общая цель – выработка у студента способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения межличностного и межкультурного взаимодействия.

В учебном процессе общая цель конкретизуется в следующих параметрах:

- углубление и расширение общекультурных знаний о языке, страноведческих знаний о стране изучаемого языка (история, традиции, обычаи, культура), формирование и обогащение собственной картины мира на основе реалий другой культуры;
- формирование многоязычия и поликультурности в процессе развития вторичной языковой личности и становления толерантности, открытости, осознания и признания духовных и материальных ценностей других народов и культур в соответствии со своей культурой;
- рост интеллектуального потенциала студентов, развитие их креативности и способности самостоятельно добывать и обогащать личный опыт.

Конечная цель – формирование межкультурной коммуникативной компетенции, представленной в формате умений.

1.2 Задачи дисциплины.

Познавательный компонент:

- формирование у студентов знания о стране изучаемого языка, культуре и традициях, особенностях делового и социального этикета;
- расширение знаний студентов о фонетике, грамматическом строе, лексике и стилистике английского языка.

Практический компонент:

- формирование коммуникативной компетенции, предполагающей функциональное использование английского языка как средства бытового и делового общения и познавательной деятельности;
- развитие способности понимать и порождать иноязычный дискурс с учетом культурно обусловленных различий;
- стимулирование самостоятельной деятельности с целью расширить собственную картину мира;
- развитие умения ориентироваться в медийных источниках информации;
- развитие способности планировать цели, ход и результаты образовательной и исследовательской деятельности;
- развитие способности избежать недопонимания, преодолеть коммуникативный барьер за счет использования известных речевых и метаязыковых средств.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурной компетенции (ОК-5):

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
1.	*ОК-5*	Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранных языках для решения межличностного и межкультурного взаимодействия	- фонетические особенности изучаемого языка в соответствии с уровнем В1; - общую лексику, в соответствии с уровнем В1; - грамматические явления изучаемого языка в соответствии в уровнем В1.	- организовывать иноязычной общение в устной и письменной формах (говорение, письмо), соответствующего уровню В1, в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия на изучаемом иностранном языке; - кратко излагать прочитанный текст.	- языковыми навыками и умениями в области фонетики, лексики, грамматики изучаемого иностранного языка, соответствующими уровню В1 для реализации межличностного и межкультурного взаимодействия на изучаемом иностранном языке; - навыками, необходимыми для выработки стратегий перевода с учетом лексических, грамматических и стилистических аспектов перевода и использования соответствующих переводческих приемов; - рецептивными видами речевой деятельности (чтение и аудирование),

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
					в том числе и в рамках будущей профессиональной деятельности.

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 7 зач.ед. (252 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице

(для студентов ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			1	2	3	4
Контактная работа, в том числе:						
Аудиторные занятия (всего):		**140**	**36**	**32**	**36**	**36**
Занятия лекционного типа						
Лабораторные занятия		140	36	32	36	36
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)						
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)		-	-	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,9	0,2	0,2	0,2	0,3
Самостоятельная работа, в том числе:						
Курсовая работа						
Проработка учебного (теоретического) материала		84,4	35,8	3,8	35,8	9
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)						
Реферат						
Подготовка к текущему контролю						
Контроль:						
Подготовка к экзамену		26,7	-			26,7
Общая трудоемкость	**час.**	**252**	**62**	**36**	**62**	**45,3**
	в том числе контактная работа	**140,9**	**36,2**	**32,2**	**36,2**	**36,3**
	зач. ед	**7**	**2**	**1**	**2**	**2**

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре (очная форма)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	File 1A.	16			8	8
2.	File 1B	16			8	8
3.	File 2A	16			8	8
4.	File 2B	16			8	8
9.	Files 1&2 revise and check	7.8			4	3.8
	Итого по дисциплине:				36	35,8

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре (очная форма)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
5.	File 3A	8			8	
6.	File 3B	8			8	
7.	File 4A	8			8	
8.	File 4B	6			6	
9.	Files 3&4 revise and check	5.8			2	3.8
	Итого по дисциплине:				32	3,8

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре (очная форма)

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
10.	File 5A	14			8	6
11.	File 5B	14			8	6
12.	File 6A	14			8	6
13.	File 6B	14			8	6
14.	Files 5&6 revise and check	7.8			4	3.8
	Итого по дисциплине:				36	35,8

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
15.	File 7A				4	

16.	File 7B				4	
17.	File 8A				4	
18.	File 8B				4	
19.	Files 7&8 revise and check				2	4.5
20.	File 9A				4	
21.	File 9B				4	
22.	File 10A				4	
23.	File 10B				4	
24.	Files 9&10 revise and check				2	4.5
	Итого по дисциплине:				36	9

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары,ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов дисциплины:
2.3.1 Занятия лекционного типа.
Не предусмотрены.
2.3.2 Занятия семинарского типа.
Не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3
1	File 1A: Mood food Vocabulary: food and cooking Reading: Mood Food Grammar: present simple and continuous; action and non-action verbs	Словарный диктант № 1, реферирование текста *Mood Food*, подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения грамматического задания, письменный перевод текста *The truth about healthy eating*.
2	File 1B: Family life Vocabulary: Family life Reading: Younger Brother or only Child? Grammar: future forms: going to, present continuous, will/shall Writing: A description of a person.	Словарный диктант № 2, реферирование текста *The younger brother novelist Tim Lott*, подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения грамматического задания, письменный перевод текста *Extreme family ties*, проверка письменного задания “A description of a person”
3	File 2A: Spend or save Vocabulary: money Reading: The Millionaire with a Secret. Grammar: present perfect and past simple.	Словарный диктант № 3, реферирование текста *The millionaire with a secret*, проверка выполнения грамматического задания

		письменный перевод текста *The man who quit the money*, подготовка монологического высказывания.
4	File 2B: Changing lives Vocabulary: strong adjectives. Reading: TV Presenters' Amazon Challenge. Grammar: present perfect + for/ since, present perfect continuous. Writing: An informal e-mail.	Словарный диктант № 4, реферирование текста *TV presenter's Amazon*, подготовка монологического высказывания в устной или письменной форме , проверка выполнения грамматического задания, письменный перевод текста *Do you want to be a volunteer?*, проверка письменного задания *An informal e-mail.*
5	Revise and check Files 1 and 2: Vocabulary, reading and grammar. Practical English: Meeting the parents.	Проверка теста, чтение и перевод текста *Life-changing, or is it?*, выполнение задания *Can you say this in English*.
6	File 3A: Race across London Vocabulary: transport. Reading: Top Gear Challenge. Grammar: comparatives and superlatives. Writing: An article for a magazine.	Словарный диктант № 5, реферирование текста *Top Gear Challenge*, подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения грамматических упражнений, письменный перевод текста *Unusual ways of getting around*, проверка письменного задания *An article for a magazine.*
7	File 3B: Stereotypes – or are they? Vocabulary: collocation: verbs/adjectives + prepositions. Reading: Men talk just as much as women – can it really be true? Grammar: articles.	Словарный диктант № 6, реферирование текста *Men talk just as much as women-can it really be true?*, подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *Stereotypes supported by science*,
8	File 4A: Failure and success Vocabulary:-ed/ -ing adjectives. Reading: He is English, but he can speak eleven languages. Grammar: can, could, be able to	Словарный диктант № 7, реферирование текста *I've never be able to…,* подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *Failure: the first step toward success.*

9	File 4B: Modern manners Vocabulary:phone language. Reading: Mother-in-law from hell…or daughter-in-law from hell? Grammar: modals of obligation (must, have to, should)	Словарный диктант №8, реферирование текста *Mother-in-law from hell…or daughter-in-law from hell?*, подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *Ladies first?*
10	Revise and check Files 3 and 4: vocabulary, reading and grammar. Practical English: A difficult celebrity.	Проверка лексико-грамматического теста, чтение и перевод текста *Turn it off*, выполнение задания *Can you say this in English.*
11	File 5A: Sporting superstitions Vocabulary: sport. Reading: If I bounce the ball five times Grammar: past tenses (simple, continuous, perfect). Writing: Telling a story	Словарный диктант № 9, реферирование текста *If I bounce the ball five times,* подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *Cheats never prosper*, проверка письменного задания *Telling a story.*
12	File 5B: Love at exit 19 Vocabulary: relationships. Reading: Love at exit 19. Grammar: usually and used to.	Словарный диктант №10, реферирование текста *Love at exit 19,* подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *Your friends in numbers*,
13	File 6A: Shot on Location Vocabulary: cinema. Reading: You are standing in the place where... Grammar: passive (all tenses). Writing: A film review	Словарный диктант № 11, реферирование текста *You are standing in the place where...*, подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *On location at Knebworth House*, проверка письменного задания *A film review.*
14	File 6B: Judging by Appearances Vocabulary:the body. Reading: Yes, appearance matters. Grammar: modals of deduction (might, can't, must)	Словарный диктант №12, реферирование текста *Yes, appearance matters*, подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-

		грамматических упражнений, письменный перевод текста *Photoshopping: how much is too much?*
15	Revise and check Files 5 and 6:vocabulary, reading and grammar. Practical English: Old friends.	Проверка лексико-грамматического теста, чтение и перевод текста *Theatrical superstitions,* выполнение задания *Can you say this in English*.
16	File 7A: Extraordinary school for boys Vocabulary: education. Reading: Do you want to practice for five hours or six? Grammar: first conditional and future time clauses + when/until	Словарный диктант № 13, реферирование текста *Do you want to practice for five hours or six?,* подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *When is it time to stop studying?*
17	File 7B: Ideal home Vocabulary: houses. Reading: Tchaikovsky' s house. Grammar: second conditional Writing: Describing a house or a flat.	Словарный диктант № 14, реферирование текста *Tchaikovsky' s house,* проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *Finding out where you really live,* проверка письменного задания *Describing a house or a flat.*
18	File 8A: Sell and tell Vocabulary: shopping, making nouns from verbs. Reading: The king of complainers. Grammar: reported speech (sentences and questions) Writing: A letter of complaint.	Словарный диктант № 15, реферирование текста *The king of complainers,* проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *Top tips for safe online shopping,* проверка письменного задания *A letter of complaint*.
19	File 8B: What's the right job for you? Vocabulary: work Reading: In the dragon's den. Grammar: gerunds and infinitives Writing: A covering email with your CV	Словарный диктант № 16, реферирование текста *In the dragon's den,* проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *Do something different and get a super salary!,* проверка письменного задания *A covering email with your CV.*

20	Revise and Check Files 7 and 8: vocabulary, reading and grammar. Practical English: Boys‘ night out.	Проверка лексико-грамматического теста, чтение и перевод текста *The importance of doing what you love*, выполнение задания *Can you say this in English*.
21	File9A: Lucky encounters Vocabulary: making adjectives and adverbs Reading: The ticket inspector Grammar: third conditional Writing: The sentence game	Словарный диктант № 17, реферирование текста *The ticket inspector*, подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *A lucky escape*, проверка письменного задания *The sentence game.*
22	File 9B: Too much information Vocabulary: electronic devices, phrasal verbs Reading: Information overload Grammar: quantifiers Writing: A magazine article	Словарный диктант № 18, реферирование текста *Information overload*, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *Liquid and laptops don’t mix,* проверка письменного задания *A magazine article.*
23	File 10A: Modern icons Vocabulary: compound nouns Reading: What do you know about Steve Jobs? Grammar: relative clauses Writing: A biography	Словарный диктант № 19, реферирование текста What do you know about Steve Jobs? проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста An Interview with Usain Bolt, проверка письменного задания *A biography*.
24	File 10B: Two murder mysteries Vocabulary: crime Reading: The case for the defence Grammar: question tags	Словарный диктант № 20, реферирование текста *The case for the defence*, подготовка монологического высказывания в устной форме, проверка выполнения лексико-грамматических упражнений, письменный перевод текста *The thirty nine steps*
25	Revise and Check Files 9 and 10: vocabulary, reading and grammar. Practical English: Unexpected events	Проверка лексико-грамматического теста, чтение и перевод текста The icon and the Gypsy, выполнение задания *Can you say this in English*.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Проработка учебного материала	1. Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 10 от 02 июня 2017г. 2. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. English File Intermediate. Student's Book. New York: Oxford University Press, 2014 3. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. English File Intermediate. Workbook. New York: Oxford University Press, 2014

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

–в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа,

– в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа,

– в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

Специфика дисциплины предусматривает исключительно лабораторные занятия. При освоении дисциплины используются образовательные технологии, предполагающие активные и интерактивные формы проведения занятий, а именно: ролевая игра, презентация, дискуссия, работа с Интернет источниками, подготовка и защита рефератов. Для организации самостоятельной работы предлагается активно использовать компьютерные задания, работу с источниками и

справочными материалами в Интернете для подготовки реферативных заданий. Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Фонд оценочных средств включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля**:

Оценочные средства позволяют проводить контроль отдельных аспектов формируемой иноязычной профессиональной компетенции.

1. Пример словарного диктанта, целью которого является проверка уровня овладения общей лексикой.

Диктант № 1 (File 1A)

№	Word	№	Word	№	Word
1	Beef	11	Chocolate	21	Eat out
2	Squid	12	Tinned	22	Cut down on smth.
3	Chicken	13	Boiled	23	Diet
4	Grilled	14	Fork	24	Food supplements
5	Steamed	15	Mushrooms	25	Fizzy drinks
6	Beans	16	Takeaway	26	Cuisine
7	Prawns	17	Spicy	27	Low-fat
8	Salmon	18	Protein	28	Fresh
9	Lamb	19	Spinach	29	Frozen
10	Roast	20	Chef	30	Raw

2. Пример задания на порождение монологических высказываний для контроля уровня сформированности умений иноязычного общения в устной и письменной формах (говорение, письмо) в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия на изучаемом иностранном языке (коммуникативная ситуация и доклад с презентацией).

I. Коммуникативные ситуации, предполагающие устные и письменные развернутые ответы

Коммуникативная ситуация № 1

Men are better cooks than women.

II. Перечень тем докладов с презентацией

1. Food and eating (dieting, healthy and unhealthy food, eating out, etc.)
2. Modern family life.
3. Money makes the world go round.
4. Means of transport (cars, public transport, traffic problems, etc.)
5. Men and women (gender stereotypes)
6. Mr. Success (personal failure and success histories)
7. Good and bad manners – are they still exist? (patterns of acceptable behavior in the UK, the USA, etc.)
8. Professional and amateur sport.

9. Education in the UK and the USA
10. My home is my castle (types of dwelling)
11. Consumer society – inevitable thing?
12. Jobs and career (What's the right job for you?)
13. We live in the digital world.
14. Modern icons – self-made men and women.
15. Crime and punishment in modern society.
16. Political men (politicians: famous and notorious)
17. Politics (political systems, types of government, political behavior, etc.)

3. Пример задания для контроля уровня сформированности навыков, необходимых для выработки стратегий перевода с учетом лексических, грамматических и стилистических аспектов перевода и использования соответствующих переводческих приемов.

Подходы к выработке стратегии перевода и выбору соответствующих переводческих приемов проиллюстрированы на примере анализа текста *In Search for the Perfect Home*. Для его грамотного перевода необходимо:

1) ознакомиться с текстом в режиме просмотрового чтения;
2) определиться с дополнительными источниками, которые помимо перевода конкретных лексических единиц могут предоставить дополнительную информацию по тому или иному аспекту (в частности, в приведенном ниже тексте встречаются понятия страноведческого характера (Сассекс), а также примеры безэквивалентной лексики (tree surgeon, tree house));
3) иметь справочник по русскому языку, т.к. в большинстве случаев эквивалентный перевод на синтаксическим уровне выполнить не представляется возможным. Например, в целях соблюдения не только смысла, но структуры предложения следующее высказывание, содержащее прямую речь, можно перевести на русский язык с использованием косвенной речи:

> He wants to set up his own enterprise making more of the luxury tree dwellings, saying: *"Tree houses are airy, secure and comfortable and the only disadvantage is that they might not be suitable for people who suffer from hay fever or a fear of heights!"*
>
> Он хочет создать собственное предприятие по строительству комфортных домов на дереве. *По его мнению, дома на деревьях просторные, безопасные и удобные, а единственным недостатком является то, что они могут не подходить для людей, страдающих сенной лихорадкой или боязнью высоты!*

4) использовать данный справочник, равно как и другие полезные издания, для грамотного оформления высказывания на лексическом уровне и передать все коммуникативные параметры исходного текста. Например, фразеологизм *to go up in the world* имеет русский аналог *выйти в люди; пойти в гору*. Однако в данном контексте фраза *добиться определенного признания в обществе* является наиболее приемлемой, поскольку этот вариант не подчеркивает тот факт, что человек сначала имел не очень высокий социальный статус.
5) по возможности, использовать пособия по переводу, в которых можно найти исчерпывающую информацию о различных переводческих приемах. Например, словосочетание *tree surgeon – специалист по обрезке деревьев на омоложение* можно перевести как садовник, прибегнув к такой контекстуальной замене, как генерализации понятия. При этом целесообразно дать и переводческий комментарий, что, безусловно, будет способствовать расширению кругозора учащегося.

Если говорить о грамматических аспектах перевода, то примером может послужить перевод следующего предложения, где используется замена части речи (герундий переведен инфинитивом):

Living below ground means that our home is quiet and very cosy …

Жить под землей – это значит иметь тихий и очень уютный дом …

Стилистические аспекты перевода также заслуживают внимания. Например, дословный перевод выражения *to stand out from the crowd – выделиться из толпы* в принципе возможен, но будет звучать несколько грубовато, в то время как его стилистически нейтральный синоним *выделиться из общей массы* кажется более уместным, поскольку не отличается отрицательным эмоциональным компонентом, характеризующим существительное *толпа*.

In Search of the Perfect Home	**В поисках идеального дома**
How would you like to live in a castle, a tree house or even underground? This might not be as unusual as you think. It seems that these days more and more people want to live somewhere special and **out of the ordinary**, and if they can't buy what they want they are quite prepared to build it **from scratch**.	Где бы вы хотели жить – в замке, в доме на дереве или даже под землей? Возможно, в этом нет ничего необычного, как вы думаете. Похоже, сейчас все больше и больше людей хотят иметь какое-нибудь особенное, **необычное** жилище, и если у них не получается купить то, что им хочется, они вполне готовы построить свой дом **с нуля**.
For John Mew and his wife Josephine their home really is their castle. They have built their own English castle in the **Sussex** countryside. The building is **brand new** with all the luxuries you would expect from a house that cost more than $350,000 to build. However, when you first see it from the outside it would be easy to think that you are looking at an ancient monument. The building has a lot of the features of a traditional castle, including a keep, a moat, and a drawbridge. "My choice of house is somewhat eccentric and building it was very hard work, but we've got the perfect place to live," Mew says. Although some would say that the building is impractical and may be cold in harsh British winters, he certainly has got a unique and spacious home.	У Джона Мью и его жены Жозефины дом – это настоящий замок. Свой собственный английский замок они построили в сельской местности в **графстве Сассекс***. Это **абсолютно новое** здание, со всеми предметами роскоши, которые только можно ожидать увидеть в доме стоимостью более чем в 350 000 долларов. Однако впервые увидев дом снаружи, можно легко подумать, что вы смотрите на древний памятник. Здание отличает ряд особенностей, характерных для традиционного замка, таких как башня, крепостной ров и подъемный мост. «Мой выбор дома несколько эксцентричен, да и строительство шло очень тяжело, но теперь у нас есть идеальное жилье», говорит Мью. Хотя некоторые люди и говорят, что это здание непрактично и в нем может быть холодно суровыми британскими зимами, у Мью, безусловно, уникальный и просторный дом. * Сассекс, Суссекс *(бывшее графство Англии; теперь разделено на Восточный Сассекс и Западный Сассекс)*
If you don't look carefully you might not even see the home that Jonathan Ridley-Jones and Shanon Ridd built at all! That's because the house is a converted underground water tank. The only thing that can be seen from the surface is a door leading into the hillside. "We've never wanted to live in an ordinary house", Shanon says. Living below ground	Если вы будете смотреть невнимательно, то вы, возможно, даже не заметите дом, который построили Джонатан Ридли-Джонс и Шанон Ридд! А все потому, что дом этот представляет собой переоборудованный подземный резервуар для воды. Единственное, что можно увидеть с поверхности, так это дверь, которая

means that our home is quiet and very cosy - none of the usual draughts. It doesn't damage the local surroundings and has very low fuel bills. Some of our friends find it dark and feel shut in when they first visit, but they soon get used to it!"	выходит на склон холма. «Мы никогда не хотели жить в обычном доме», говорит Шанон. Жить под землей – это значит иметь тихий и очень уютный дом, и при этом без всяких сквозняков. К тому же он не наносит никакого ущерба окружающей среде, да и топливные счета небольшие.
If an underground home doesn`t appeal to you, how about living in the tree tops? Dan Garner, a **tree surgeon** from Gloucestershire, certainly thinks that this is the way to **go up in the world**. "When our family became short of space at home our solution was to build a luxury tree house in the garden. The **tree house** is built into a spruce tree six metres above the ground. It has one main room, a bedroom, and a balcony running around two sides. Garner is so happy with this practical **extension** to his home that he thinks he can convince more people of the benefits of living in the trees. He wants to **set up** his own enterprise **making** more of the luxury tree dwellings, saying: "Tree houses are airy, secure and comfortable and the only disadvantage is that they might not be suitable for people who suffer from hay fever or a fear of heights!" *__tree house__ – a platform or building constructed around, next to or among the trunk or branches of one or more mature trees while above ground level. Tree houses can be used for recreation, work space, habitation, and observation (шалаш)	Если вам не по душе подземное жилище, как насчет дома, построенного на верхушке дерева? Дэн Гарнер, **садовник*** из Глостершира, наверняка думает, что это своего рода способ **добиться определенного признания в обществе**. «Когда наша семья стала испытывать нехватку пространства в доме, то мы решили построить великолепный дом на дереве в нашем саду. Это строение расположено на ели в шести метрах над землей. Там есть одна основная комната, спальня и балкон, который почти полностью огибает жилище. Гарнер очень доволен такой практичной **пристройкой** к своему дому и считает, что может убедить больше людей в преимуществах проживания на деревьях. Он хочет создать собственное предприятие по **строительству** комфортных домов на дереве. По его мнению, дома на деревьях просторные, безопасные и удобные, а единственным недостатком является то, что они могут не подходить для людей, страдающих сенной лихорадкой или боязнью высоты! * человек, который обрезает деревья, лечит старые и поврежденные деревья с целью сохранить их; специалист по обрезке деревьев на омоложение
Even people who live in more ordinary settings sometimes can't resist doing something to make them **stand out from the crowd**. One extreme example of this is Bill Heines' house in Headington, Orfordshire. Until one morning in 1986, his house looked much like all the others in his street, when suddenly overnight a 7.5 m long fibreglass shark appeared to have crashed through the roof. The shark was a sculpture by local artist John Buckley. At first some **people** complained that it might be dangerous or that it spoilt the look of the neighbourhood, but engineers checked that the sculpture was safe and the 'Headington shark', has become a well-known and popular	Но даже те люди, которые живут в более или менее обычных домах, иногда не могут устоять перед тем, чтобы хоть как-то **выделиться из общей массы**. Одним из ярких примеров таких решений является дом Билла Хейнса в Голлингтоне, графство Орфордшир. До одного прекрасного дня 1986 года его дом выглядел так же, как и все остальные на его улице. Но однажды ночью в крышу его дома «врезалась» длинная акула длиной 7,5 м, изготовленная из стекловолокна местным художником Джоном Бакли. Сначала некоторые **соседи** опасались, что она может представлять угрозу жителям; другие же выражали

landmark. It seems that no matter where you live, you can always do something to make sure your house says something about who you are.	недовольство тем, что она портит внешний вид округи. Но инженеры подтвердили, что скульптура безопасна, в результате чего «Хединтонкская акула» стала известной и популярной достопримечательностью района. Судя по всему, независимо от того, где вы живете, вы всегда можете постараться сделать что-то такое, чтобы ваш дом действительно говорил о том, кто его хозяин.

4. Пример задания для контроля уровня сформированности навыков, умений, способностей краткого изложения прочитанного текста (чтение текста с последующим реферированием).

Пример реферирования текста *In Search of the Perfect Home*

The text entitled *In Search of the Perfect Home* and addressed to the general reader describes different approaches to building houses. It focuses on the idea that these days more and more people want to live somewhere special and out of the ordinary, and if they can't buy what they want they are quite prepared to build it from scratch.

The text is logically divided into four parts, each of which is devoted to some unusual building.

The first one describes a luxurious brand new house which looks like an ancient monument. It is located in the countryside and has a lot of the features of a traditional castle, including a keep, a moat, and a drawbridge. And although some would say that the building is impractical and may be cold in harsh British winters, its owners certainly have got a unique and spacious home.

The second house is a converted underground water tank. Its owners think that living below ground has got some advantages: firstly, there are no usual draughts; secondly, it doesn't damage the local surroundings, and, thirdly, it has very low fuel bills.

The third part acquaints us with the house which was built into a spruce tree after the family understood that it had become short of space at home. It has one main room, a bedroom and a balcony running around two sides. And now its owner, a tree surgeon, wants to set up his own enterprise making tree dwellings because in his opinion, tree houses are airy, secure and comfortable.

As for the fourth house, it is famous for a fiberglass sculpture of a shark which looks like as if it crashed through the roof. At first some people complained that it might be dangerous or that it spoilt the look of the neighbourhood, but engineers checked that the sculpture was safe and the house became a well-known and popular landmark.

According to the author, no matter where you live, you can always do something to make sure your house says something about who you are.

I completely agree with this opinion: if a person doesn’t want to live in an ordinary setting, he can always do something to make him stand out of the crowd.

5. Пример теста для контроля уровня сформированности языковых навыков и умений в области фонетики, лексики, грамматики изучаемого иностранного языка для реализации социального взаимодействия на изучаемом иностранном языке:

GRAMMAR

1. Underline the correct form.

1. We *usually develop / We're usually developing* brands that say something.
2. This year we *try / we're trying* to develop a brand with personality.
3. In the summer, we*often create / We're often creating*a completely new brand of cosmetics.
4. What *are you testing / do you test* at the moment?
5. Helen *don't work / isn't working* tomorrow, so we'remeeting for lunch.
6. Clare always *measures / is measuring*each team's performance.

2. Complete the sentences. Use the correct form ofthe verb in brackets.

1. I _____ (already / finish) my report when Gilloffered to help.
2. In 2000 we_____ (buy) the international operations of our partner company.
3. We ____ (start) in a small factory in Shatin and we _____(employ) only four people.
4. We were really tired when we arrived because we_____ (not sleep) for 26 hours.
5. You're lucky I'm still here. I _____ (get) ready to go out when you phoned.
6. I was thinking about him when he _____ (ring) me!
7. Last week the boss _____ (say) he would give mea pay rise, because I was so hard-working.

3. Complete the sentences with shall / going to / willor the present continuous.

1. A: I _____ (go) to town this afternoon._____ (I /go) to the headquarters on myway back?
B: Yes, we need to launch it.
A: OK. I _____ (get) all that, and somepapers, too.
2. A: I heard on the radio that the weather _____(be) excellent this weekend.
B: That's good, because my parents _____(come) to stay with me.
3. A: I went to see *Miami Vice* yesterday at the cinema.It's excellent.
B: Oh good. I _____ (see) it tomorrow.
A: I know you _____ (love) it.

VOCABULARY

4. Underline the odd word out.

1.bonus tip wages fee
2.unreliable durable timeless cool
3.train approve test carry out
4.prohibit ruin promote ban
5.fall decrease decline increase
6.manager employee executive employer

5 Complete the sentences with one word.

1. He denied accepting a _____ when he gave the contract to the most expensive supplier.
2.The employer will invite the best candidates to attend a/an _____.
3. If you don't deliver on time, we won't _____ from you again.
4. Small talk is one way to break the _____when meeting someone for the first time.
5. Next year I am going to work for an _____ agency.
6. We can offer a good salary plus the usual _____ .
7. _____ is when someone does not lie, cheat or steal.

6. Complete the sentences with the correct words.

1. You should think about how other people feel insteadof being so _____!
spoiltindependent selfish
2. In sport, boys are often more _____ than girls.They always want to win.
bossy competitive reliable
3. She's just _____ because you got a higher score inthe test yesterday.
ambitious spoilt jealous
4. Jack's so _____. He can talk to anyone aboutanything.
Insecure sociable manipulative
5 You're too _____. Please let me pay this time!

generous honest sensitive

6. He sometimes gets _____ if he's not allowed todo what he wants.

sensible moodymean

7. Lynne was very _____ tonight. Do you thinkshe's OK?

extrovert shy quiet

PRONUNCIATION

8. Underline the stressed syllable.

1.controversial
2.corruption
3.transparency
4.peer pressure
5.aggressive

6. Пример теста для контроля уровня сформированности рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование), в том числе и в рамках будущей профессиональной деятельности.

READING

Read the article and tick (✓) A, B, or C.

We interviewed three people about how family andfriends have affected their personalities.

Maria Stanovich

I've always had a strong relationship with my family. Animportant influence on my personality was my grandmother, Hannah. She was born in 1930 into a poor
family with seven children – they had to take very good care of each other in order to survive. Growing up in such difficult conditions had a positive effect on her,
teaching her to share everything, be honest, helpful hard-working, and affectionate. My grandmother taugh tme all these things, making me realize that family is more important than material possessions.

Katie Dupont

The people around you have the greatest influence on your life – they affect the way you behave and think. As soon as Rob and I met, we connected. When Rob was young, his father died in a motorcycle accident. Being brought up as an only child by a single parent made him independent and ambitious. He left home at 16, and since then has lived in different places and had various jobs. He's taught me that it's important to find time for friends and family and to do what makes you happy. He always has fun, trying new things, keeping his mind and body healthy, and he still works hard to achieve his goals. I greatly admire Rob and I hope that one day I can look at life in the way that he does.

Jed Mitchell

I spent many hours as a child listening to my uncle Wilson's stories. He was the youngest of 11 children whose family lived in a fishing town in Scotland. Life was hard and with so many mouths to feed, the children began working from an early age. At just 14,my uncle began his first job as a fisherman. That was the beginning of his adventures – he travelled and worked in Alaska, South-East Asia, India, and Africa. He educated himself, learnt to be a chef, an engineer, a farmer, and photographer. Uncle Wilson taught me that life is special and that you should take every opportunity that you can to fill it with adventure.

1. Maria's personality was affected by her grandmother.

A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■

2. There were some advantages to Maria's grandmother's hard life.

A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■

3. Maria's grandmother taught her to tell the truth.

A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■

4. As soon as Rob and Katie met, they got on well.
A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■
5. Katie and Rob both appreciate life in the same way.
A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■
6. Katie is younger than Rob.
A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■
7. Jed's uncle Wilson worked to help buy food for his family.
A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■
8. Jed's uncle Wilson taught his children a lot about life.
A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■
9. Jed's uncle taught him how to fish.
A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■
10. Jed travels a lot like his uncle did.
A. True ■ B. False ■ C. Doesn't say ■

LISTENING

Listen to the interview with Dr. Simon Kingston who works for the international executive search consultants Heidrick and Struggles and complete the summary below.

One common theme in the careers of a lot of successful people is an_____1 of the individual's own _____ _____ _____2. This allows them to _____3 the sort of organizations in which they will work. It also allows them to _____ _____4 but appropriately to opportunities that are unplanned that present themselves.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета и экзамена.

Зачет предусматривает проверку качества знаний и сформированности умений в области:

1) иноязычных фонетических, грамматических, лексических навыков и умений для реализации иноязычной коммуникации на основе толерантного восприятия этнических, конфессиональных и культурных различий;

2) умений иноязычного общения в устной и письменной формах в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия на изучаемом иностранном языке;

3) рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование), в том числе и в рамках будущей профессиональной деятельности.

Зачет проводится в форме теста.

Задание для зачета

Итоговый тест

1 семестр

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством: ОК-5, знать фонетические особенности изучаемого языка в соответствии с уровнем В1; общую лексику, в соответствии с уровнем В1; грамматические явления изучаемого языка в соответствии в уровнем В1; уметь организовывать иноязычной общение в устной и письменной формах (говорение, письмо), соответствующего уровню В1, в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия на изучаемом иностранном языке; владеть рецептивными видами речевой деятельности (чтение и аудирование), в том числе и в рамках будущей профессиональной деятельности.

Задание 1. Тест на проверку соответствия уровня сформированности иноязычных грамматических, лексических навыков и умений для реализации социального взаимодействия на изучаемом иностранном языке

1. He _____ some new shoes last month.
A) bought B) buying C) buy D) buys
2. Where _____ you _____ on holiday last year?
A) did / went B) go / did C) did / go D) do / go
3. A: _____ you _____ Jane last month?
B: No, I _____ .
A) * / saw / didn't B) Did / see / didn't C) Did / saw / didn't D) Did / see / did
4. A: _____ did she _____ a job?
B: In the car factory.
A) When / get B) Where / got C) Who / get D) Where / get
5. Max didn't _____ yesterday afternoon; he _____ at home.
A) go out / stayed B) go out / stay C) went out / stayed D) went out / stay
6. Geoffrey _____ French before, but he _____ at university now.
A) study didn't / studies B) didn't study / study C) did not study / studies D) didn't studied / studies
7. A: _____ did they have _____ lunch?
B: Soup & fish.
A) What / on B) What / for C) Where / in D) Who / for
8. A: Where _____ you last week?
B: I _____ in Alabama.
A) were / were B) was / is C) were / was D) was / were
9. I usually _____ for 6 hours a day, but I _____ for 8 hours yesterday.
A) work / worked B) works / worked C) worked / worked D) work / work
10. Rosemary often _____ to work by bus, but she _____ to work by taxi yesterday.
A) got / get B) gets / got C) get / got D) got / got
11. Bonny and Nick _____ tennis last weekend, but they rarely _____ tennis.
A) played / play B) play / play C) play / plays D) play / played
12. It _____ a lot in winter here, but it _____ last year.
A) snows / rains B) snowed / rained C) snow / rain D) snows / rained
13. Last year it _____ for three months, but it _____ just for two weeks.
A) snows / rains B) snowed / rained C) snowing / raining D) snow / raining
14. A: _____ it snow a little in winter in Holland?
B: Yes, it _____ . But last winter it _____ snow at all.
A) Do / do / didn't B) Does / do / doesn't C) Does / does / didn't D) Do / does / don't
15. A: _____ you usually work for 8 hours a day?
B: Yes, I _____ . But last week I _____ for 8 hours a day.
A) Do / do / didn't work B) Do / did / didn't worked C) Did / did / don't work D) Do / did / don't work
16. A: _____ Alex _____ you yesterday evening?
B: No, he _____ .
A) Did / helped / didn't B) Did / helped / did C) Did / help / did D) Did / help / didn't
17. It _____ Jack's birthday two days ago.
A) was B) were C) is D) are
18. A: Who _____ you eat with?
B: Well, I _____ dinner with friends.
A) did / eat B) did / eats C) did / ate D) did / eaten
19. Ann usually _____ to work, but yesterday she_____ .
A) drive / walks B) drives / walked C) drove / walked D) drive / walk
20. It usually _____ a lot in winter but last year it _____ .
A) rains / snowed B) rains / snows C) rain / snowed D) rain /snow

Задание 2. Монологическое высказывание в ситуациях межличностного и межкультурного социального взаимодействия на изучаемом иностранном языке

Темы для монологических высказываний

1. Jobs and people
2. Modern manners?
3. Town … and country
4. History at the movies
5. The ups and downs of the British monarchy

Задание 3. Тест на проверку соответствия уровня сформированности рецептивных видов речевой деятельности (чтение)

Read the article and answer the questions after the text:

THE ROLE OF STANDARDS

A standard is defined as a rule or a basis of comparison in measuring, quantity, weight, distance, value, or quality.

Industry, commerce, international trade, and, in fact, modern civilization itself would be impossible without a good system of standards. The complex technological structure of modern civilization requires uniform, consistent, and repeatable measurements. The role of standards is to support such measurements.

Man has always converted the natural resources into devices and products to meet his needs and desires. He has always been concerned with the shape, size, proportions, and performances of the devices he has produced. In earlier times, parts of the human body were used to establish length, thickness, and height. The foot, for example, was used as a standard. At first, any human foot would do. Later, only the royal foot of a king or ruler was acceptable. Even in simple culture standards, as crude as they were, played a part in man's achievement.

Today, the features and configurations of many devices are controlled to extremely close limits. In many industries, components and subassemblies are made in different, sometimes geographically remote, plants and assembled at some central location. For such a system to work, all dimensions which affect the important characteristics such as size, shape, volume, and mass must be directly related to the same master standards. Because of the strict requirements and the tight tolerances on many components, many standards laboratories have been established in industrial plants and industrial complexes. The purpose of these laboratories is to assure that products are being fabricated according to standards. These standards are based on the national standards maintained by the State Bureau of Standards. The State Bureau of Standards calibrates periodically the system standards. The frequency of calibration depends on the usage, stability and wear resistance of the standard.

Answer the questions:

1. Give the definition of a standard.
2. What measurement does the complex technological structure require?
3. What kind of measurements has man always been concerned with?
4. What parts of the human body were used in measuring?
5. To what limits are the features and configurations of many devices controlled today?
6. What dimensions of devices and products must be directly related to the same master standards?

Критерии оценивания ответа на зачете:

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он:

- выполнил тест по пройденному лексико-грамматическому материалу;
- выполнил тест, выявляющий уровень овладения студентом рецептивных видов речевой деятельности.

Оценка «не зачтено» выставляется в том случае, если студент продемонстрировал полное отсутствие вышеуказанных знаний и навыков.

Экзаменационный билет включает в себя два задания: работу с текстом и устную тему.

Форма экзаменационного билета

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)
Кафедра английского языка в профессиональной сфере
Дисциплина «Иностранный язык (английский)» (ОФО)
Для направления 41.03.04 «Политология»

Билет № 1

1. Read the text and translate the marked extract in writing. Retell the whole text.
2. Speak on Topic 1.

Зав. кафедрой англ. языка в проф. сфере З.И. Гурьева

Ответ студента на экзамене реализуется в два этапа, в ходе которых ему необходимо:

I этап:
1) ознакомиться с экзаменационным текстом, прочитать и перевести на русский язык выделенный отрывок;
2) передать краткое содержание текста на английском языке;
3) ответить на вопросы по тексту, заданные преподавателем.

II этап:
1) представить монологическое высказывание в виде устной темы, номер которой в перечне устных тем соответствует номеру билета;
2) ответить на вопросы по теме, заданные преподавателем.

Образец экзаменационного текста

Getting Along With the Boss

It's a simple fact of life. Everyone has a boss. The patrol officer has a sergeant; the sergeant has a lieutenant; the captain has the chief, and the chief has the client.

Regardless of where you fall in the hierarchy of your organization, it is to your advantage to get along with your boss. Failure to maintain an adequate working relationship can result in a difficult job situation, at its best. At its worst, it can end up with you standing in the unemployment line.

To help you avoid the latter, here are a few hints which can help you to maintain a good working relationship with your boss, regardless of who it is.

Don't be afraid of the boss

The boss needs you as much as you need the boss. Remember that their job is to get things done through people. You are one of those people. Just as he/she can be a key to your success, your excellent performance is necessary for their success.

All bosses have quirks

Just as you have your idiosyncrasies, so do they. Learn their quirks and learn to work with them. As a rule, you are the one who must adapt because the boss probably isn't going to change to suit your idiosyncrasies. After all, they are the boss!

Bosses don't like surprises

Keep them informed about potential problem areas. Let them know that you are aware of the potential problem and that you are taking steps to control it. Don't let the boss find out there is a serious impending problem in your area from someone else!

Don't try to hide a problem

If the problem finally arrives, then handle it. Let the boss know as soon as possible that you have a serious problem. Tell him what solutions you propose, and ask for any additional recommendations they might have. You'll be surprised at how supportive they will be.

Use the boss's time effectively

Chances are that there are several people like you reporting to the same boss. Therefore, your time with the boss is limited. Use just enough of it to get the information and guidance you need. Before going in, write down what you need to discuss and what you need from the boss.

Be ready to answer simple questions. When you have what you need, it's time to leave - unless the boss wants to discuss something more with you.

Follow up your meeting in writing

After a meeting with your boss, it may be appropriate to follow up with a short memo outlining what was discussed and what actions you both agreed to take. This gives you both a 'last chance' option in case there were any misunderstood communications during your meeting.

Never embarrass the boss - NEVER !

Список экзаменационных тем (2курс)

1. 1. We shape our buildings, thereafter they shape us. (*Sir Winston Churchill*)
2. Other things may change us, but we start and end with family. *(Anthony Brandt)*
3. Faithful friends are gifts from Heaven – whoever finds one has found a treasure. *(Anonymous)*
4. A good name is sooner lost than won. *(Proverb)*
5. Can social networks substitute real-life communication?
6. Eating habits around the world
7. Sport is one area where no participant is worried about another's race, religion or wealth: and where the only concern is ‘Have you come to play?' (Henry Roxborough)
8. The most preferred types of entertainment
9. Mass media and its influence on society

10. Why I entered the Department of Political Science (studies at Kuban State University; my future occupation, tasks of Political Sciences)
11. An outstanding political thinker
12. So nany countries, so many customs (travel and tourism, sightseeing, weather, holidays, festivals)
13. A healthy mind in a healthy sody (health and fitness, healthy eating; the impact of stress)
14. New Gods - science and technology (technology at home, pros and cons of innovations)
15. The branch of Political Sciences I am interested in most

Критерии оценки по промежуточной аттестации (экзамена)

Итоговая оценка выводится из суммы оценок по обоим заданиям, деленной на два.

оценка «отлично» *выставляется студенту, если его ответ характеризуется умением грамотно использовать навыки перевода, адекватно подбирать лексико-грамматические единицы, а также употреблять разнообразные речевые средства. Кроме того, учитываются и такие аспекты, как беглость и выразительность речи и смысловая связность высказывания.*

оценка «хорошо» *выставляется в том случае, если студент продемонстрировал вышеуказанные навыки, но при этом допустил ряд незначительных ошибок, которые в целом не влияют на общее понимание изложенного им материала.*

оценка «удовлетворительно» *выставляется, если при выполнении экзаменационных заданий студент допустил ряд серьезных ошибок при чтении, переводе и пересказе текста, а также не проявил достаточные навыки монологической речи.*

оценка «неудовлетворительно» *выставляется в том случае, если студент продемонстрировал полное отсутствие вышеуказанных навыков.*

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. English File Intermediate. Student's Book. New York: Oxford University Press, 2014
2. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. English File Intermediate. Workbook. New York: Oxford University Press, 2014

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Князева О.В., Хоменко О.Е. Практический курс перевода (аннотирование и реферирование): учебное пособие – Ставрополь, Изд-во СКФУ, 2015. http://www.ncfu.ru/izdaniya-i-nauchnye-publikacii-kafedry-teorii-i-praktiki-perevoda.html

5.3. Периодические издания:

1.Газеты: The Times, The Sunday Times, English Today, The Daily Telegraph, The Guardian

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. www.englishclub.com
2. www.SEP.com
3. www.wikipedia.com

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

1. Для успешного овладения дисциплиной «Иностранный язык» студент должен регулярно работать с литературой и Интернет-ресурсами, указанными в рабочей программе, и выполнять методические рекомендации, соответствующие различным видам заданий.

2. Отработка фонетического материала должна осуществляться с обязательным использованием прилагаемых к учебному пособию аудиоматериалов.

3. Все выполняемые студентом письменные задания должны фиксироваться в тетради. Тетрадь подписывается в правом верхнем углу обложки следующим образом:

Ivan Petrov
Group № 1
Year I
2018

Прежде чем приступить к выполнению письменных заданий, необходимо указать дату и день недели, а также вид работы, т.е. аудиторная или домашняя.

Например:

The 27th of November, 2018
Classwork

или
The 16th of December, 2018
Homework

Если студент в письменной работе допускает ошибки, то преподаватель на полях указывает их тип:
- Sp – орфографическая
- Lex – лексическая
- Style – стилистическая
- Gr – грамматическая
- W-O – порядок слов
- Coh – ошибка в употреблении средств логической связи
- Log – нарушение логики высказывания
- P – пунктуация

Для лучшего усвоения материала необходимо регулярно делать работу над ошибками:
- если это орфографическая ошибка, то рекомендуется прописывать слово, в котором она допущена, три строчки;
- если это лексическая, грамматическая или стилистическая ошибка, то следует выписать фразу или предложение, в котором она допущена, и кратко объяснить правило употребления данной категории, подчеркнув правильный вариант ее использования, например:

Her grandfather **influenced on** her life in many ways. *(incorrect)*

to influence sth./sb. – оказывать влияние, влиять, воздействовать **на** что-л. /кого-л.

4. Для овладения лексическим запасом в рамках предлагаемого учебного пособия студент помимо выполнения имеющихся в нем заданий также должен вести поурочный словарь.

5. Для лучшего понимания грамматических категорий английского языка студенту необходимо конспектировать теоретический материал, что в дальнейшем поможет ему эффективно выполнять упражнения из учебного пособия либо рабочей тетради.

6. В случае самостоятельного создания нового формата письменной работы студенты должны сначала ознакомиться с особенностями данного письменного жанра, выполнить предлагаемые упражнения и лишь затем создавать авторскую работу по предлагаемому в учебном пособии или рабочей тетради образцу.

7. При работе с иноязычными текстами необходимо выписывать новые слова в отдельный словарь, составлять диаграммы и лексические карты самостоятельно и по образцу, составить список ключевых выражений, дать краткое изложение текста.

При переводе текста предлагается использовать следующий алгоритм:

1. Прочитайте текст с целью понимания его основного содержания.
2. Определите его жанр или функциональный стиль.
3. Определите возможные трудности перевода.
4. Определите единицы перевода.
5. Выполните черновой перевод.
6. Оставьте перевод на некоторое время с тем, чтобы отредактировать его позднее.
7. Отредактируйте перевод: убедитесь в точности перевода и отсутствии опечаток, орфографических и грамматических ошибок.

После прочтения и перевода текста студент должен уметь задать по нему несколько (5 – 7) вопросов на английском языке.

8. Также студент должен уметь кратко излагать иноязычный текст. Как правило, указанный процесс протекает в несколько этапов:

1. Беглый просмотр первичного документа и ознакомление с общим смыслом.
2. Вторичное чтение текста. На данном этапе необходимо определить значение незнакомых слов и понять все нюансы содержания.
3. Определение основной темы текста.
4. Смысловой анализ текста.
5. Чтение и перевод трудных для понимания абзацев.
6. Выделение наиболее важной и второстепенной информации.
7. Определение ключевой мысли каждого абзаца, содержащего наиболее значимую информацию и составление плана, который впоследствии преобразуется предложения, формулирующие основную мысль каждого раздела и доказательства, подкрепляющие эту мысль.
8. Редактирование получившегося в ходе данной работы текста, внесение необходимых лексических, грамматических или стилистических поправок. Иначе говоря, студент должен стремиться к тому, чтобы краткое изложение обработанного им материала представляло собой единый связный текст.
9. Оформление текста краткого изложения материала в соответствии с представленной ниже моделью.

План и речевые клише для оформления краткого изложения текста

План	Рекомендуемые клише
1. The title of the article	The article is headlined / entitled The headline of the article I have read is The title of the article is The article under the headline … reports / states that
2. The author of the article	The author of the article is The article is written by
3. Where and when the article was published	It is (was) published / printed in It is published in *Career, the Times* supplement.
4. Type of the article	This scientific / analytical / law / economic / political article is addressed to (the general reader / specialists) / is intended for two groups of readers It is a survey / essay
5. The main idea of the article	The main / central / chief / primary /core idea / subject /object / task / key-note of the article is The article is devoted to The article deals with / The article touches upon The purpose of the article is to give the reader some information on The aim of the article is to provide the reader with some material (data) on The main issues discussed in the article are the following: The article informs us / The article reports that *Other verbs used to introduce the main idea of the article:* analyze / discuss / outline / consider / report (on)
6. The contents of the article (some facts,	*The following phrases can help you summarize the contents of the article sequentially:*

names, figures)	The article is logically divided into three parts: The first part describes / The second part is devoted to The author starts by telling the reader (about, that) The author writes (states, stresses, thinks, points out) that The article describes / According to the text According to experts / newspapers / a recent report First of all / Firstly / Secondly Another point / thing / argument is Further the author reports (says) that It is also important In addition to this / that Moreover In general On the one hand / On the other hand Although / In spite of / Despite (the fact that) / However As a result of this Finally / In conclusion The author comes to the conclusion that *To emphasize some ideas you may use the following words and word-combinations:* The author of the article believes / points out / explains / pays / gives attention to He emphasizes / gives emphasis to With particular emphasis on / with special attention to *To introduce the main points of the article you may use the following nouns:* question / problem / issue a disputable / vital / burning / urgent question feature / characteristics / peculiarity *The following words and phrases can help you make your summary concise and precise:* particular / special / specific (most) important / main/ chief / basic / essential remarkable / distinguished / notable characteristic / unique / peculiar especially / particularly / specially / specifically be characterized by have (some feature / property) be characteristic of / be typical of to get down to the details of within the range of
7. Your opinion of the article	I found the article interesting (important, of no value, too hard to understand) because The article I have read is very useful In my opinion / To my mind / It seems to me that *Words and phrases used to show possible strengths and weaknesses of the subject of the article:* fundamental / chief / main / great / important /essential / marked advantage / merit serious / severe / some / slight limitation / disadvantage / drawback to have (limitations) / to suffer from the limitation

9. По одному из представленных в учебном пособии разделов студенты должны подготовить доклад с презентацией. Рекомендуется разделить студентов на десять групп (по количеству разделов в учебном пособии), каждая из которых выбирает для себя определенную тему.

Требования к докладу

Доклад, сопровождаемый показом слайдов, должен быть представлен на английском языке. Продолжительность доклада – не более 10 минут. Количество слайдов – 12-15.

Требования к презентации

Текст, который зачитывает докладчик, на слайды не выводится. Если наличие на слайде текстовой информации все же предполагается, то это должны быть кратко сформулированные положения темы доклада.

Для выполнения данного задания можно использовать следующие фразы:

- Good morning, ladies and gentlemen. First of all, let me thank you all for coming here today. Let me introduce myself, my name is…
- And what I'd like to present to you is the report on …
- The theme of my today's presentation touches upon …
- My purpose today is to …
- I'm going to divide my talk into three parts.
- First I'll tell you about …; after that … and finally …
- Please feel free to interrupt me at any time if you have a question.

- Let's start with …
- I'd like to draw your attention to the chart …
- If you take a look at the graph, you'll see …
- Now let me get down to describing …
- Let's look at … in more detail.
- It should be noted that …
- Now let me give you some examples of …

(At the end of the presentation)

- And finally, it is worth mentioning that …
- Summing up, it is necessary to stress that …
- In the end of my presentation I'd like to emphasize that …
- Thank you very much. I'll be glad to answer any questions.
- Well, that's all I have to say. Thank you for listening / attention.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

– Консультирование посредством электронной почты.

– Создание мультемидийных презентаций результатов самостоятельной работы.

– Использование поисковых запросов и возможностей интернет в работе с источниками научной и учебной литературы.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

1. MS Windows 10(x64)
-MS «WindowsMediaPlayer»
-MS «MicrosoftPowerPoint»
2. MS Office 2016

8.3 Перечень информационных справочных систем:
1.ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
2. ЭБС «Юрайт» http://www.biblio-online.ru
3. ЭБС Издательства «Лань» http://e.lanbook.com
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№ аудиторий	350040, Краснодарский край, г. Краснодар, ул. Ставропольская, д.149
403Н	**Тип аудитории: занятий семинарского типа, для самостоятельной работы студентов** 15 рабочих станций с выходом в интернет и лингафонным оборудованием. 15 посадочных мест
413А	**Тип аудитории: для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации** Проекционный экран, 17 посадочных мест

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу по дисциплине
«Иностранный язык в профессиональной сфере» для факультета управления и психологии по направлению подготовки 41.03.04 «Политология» очной формы обучения

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» составлена кандидатом философских наук Писаренковым Александром Анатольевичем. Программа предназначена для преподавания данной дисциплины студентам очной формы обучения указанного направления на 1 и 2 курсе.

Программа структурирована в соответствии с современными требованиями к разработке материалов, предназначенных для использования на занятиях по дисциплине «иностранный язык».

В рабочей программе имеются следующие разделы: цели и задачи дисциплины, место дисциплины в структуре основной образовательной программы, содержание дисциплины, общую трудоемкость дисциплины, результаты обучения, образовательные технологии, фонды оценочных средств, учебно-тематический план, а также учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины.

Разделы программы обладают необходимой логической последовательностью и информационной наполненностью, что позволяет достаточно легко понять основную концепцию преподавания данной дисциплины.

Одной из отличительных особенностей данной программы является то, что в процессе реализации плана обучения студенты получают возможность овладеть определенными речевыми компетенциями, приобрести важные социокультурные знания и соответствующие дискурсивные навыки, необходимые для полноценной профессиональной деятельности.

Программа предусматривает использование не только стандартных видов образовательных технологий, но и интерактивных форм обучения, как то: демонстрация мультимедийных презентаций, проведение разного рода дискуссий и т.д.

Достаточно подробно освящено учебно-методическое обеспечение курса. Список литературы представляет как основные, так и рекомендованные источники.

В целом, можно отметить, что рецензируемая рабочая программа соответствует требованиям ФГОС и может быть рекомендована для использования в рамках подготовки по направлению 41.03.04 (Политология)

Доцент кафедры прикладной лингвистики
и новых информационных технологий
КубГУ
кандидат филологических наук Т.С. Кондратьева

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу
по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» для
факультета управления и психологии
по направлению подготовки 41.03.04 «Политология» очной формы обучения

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» составлена кандидатом философских наук Писаренковым Александром Анатольевичем и предназначена для преподавания английского языка студентам очной формы обучения по указанному направлению на 1 и 2 курсе.

Рабочая программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта по соответствующему направлению подготовки высшего профессионального образования (ФГОС ВО), а также с учетом рекомендованной примерной образовательной программы.

Программа полностью отражает место дисциплины в образовательном процессе. Четко сформулированные цели и задачи свидетельствуют о том, что разработчик полностью учел основные уровни общеевропейских компетенций владения английским языком.

Представленная программа охватывает основные аспекты процесса обучения английскому языку студентов неязыковых вузов в рамках освоения достаточного уровня иноязычной коммуникативной компетенции.

Рабочая программа четко структурирована. Она состоит из тематического блока, подкрепленного рекомендациями теоретического характера, перечня рекомендованных заданий на отработку навыков различных видов речевой деятельности, сведений о самостоятельной работе студентов, а также содержит контрольно измерительные материалы (ФОС) для проведения промежуточного и итогового контроля.

Тематический план содержит планируемое количество учебных часов, необходимых для овладения представленным объемом материала и полностью соответствует содержанию рабочих программ.

Учебно-методическое обеспечение курса представлено детально. Список литературы включает в себя как основные, так и рекомендованные источники.

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык», разработанная Писаренковым А.А., заслуживает положительной оценки и может быть рекомендована для использования в учебном процессе в Кубанском государственном университете.

Ст. преподаватель кафедры лингвистики
канд. пед. наук, доцент
ФГБОУ ВО КубГМУ
Минздрава России Репина М.В.